

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

Кафедра компьютерной лингвистики и лингводидактики

Реферат дипломной работы

**«ТОПОНИМЫ БЕЛАРУСИ И США:
ОСОБЕННОСТИ НАИМЕНОВАНИЯ И ПЕРЕИМЕНОВАНИЯ»**

**ЛЕТЯГО Евгений Витальевич,
Руководитель Копач Олег Игоревич**

Минск, 2020

РЕФЕРАТ

дипломной работы Летяго Е.В.

ТОПОНИМЫ БЕЛАРУСИ И США: ОСОБЕННОСТИ НАИМЕНОВАНИЯ И ПЕРЕИМЕНОВАНИЯ

Дипломная работа включает 58 страниц, 2 приложения и основана на 42 источниках.

Ключевые слова: ОЙКОНИМЫ, ТОПОНИМЫ, СЕМАНТИКА, ПЕРЕИМЕНОВАНИЯ, НАИМЕНОВАНИЯ, НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ.

Цель исследования — состоит в выявлении общих и отличительных семантических особенностей современных названий и утраченных (переименованных соответствий) наименований населенных пунктов Беларуси и США.

Объект исследования — собственные имена населенных пунктов Беларуси (Минская область) и США (штат Вашингтон).

Предмет исследования — семантические особенности современных ойконимов данных регионов и их утраченных (переименованных) соответствий в белорусском и английском языках.

Актуальность исследования обусловлена статусом топонима как знака, который несёт на себе значительный пласт культурно-исторической информации, способствует формированию национального самосознания. Утрата их равносильна утрате национальной идентичности, забвению истоков, потенциальной угрозе суверенитету.

В процессе исследования применялись такие **методы как:** структурный, статистический, сопоставительный, описательный.

Практическая значимость дипломной работы состоит в возможности применения общих положений работы и классификации наименований в дальнейших исследованиях топонимов. Результаты работы могут также использоваться как практическое пособие при изложении курсов ономастики и теории номинации в учебных заведениях.

Результаты исследования были апробированы на 76-ой научной конференции студентов и аспирантов БГУ, Минск, 14.05.2019 (выступление с докладом «Переименование населённых пунктов в белорусском и английском языках (на материале ойконимов Беларуси и США)»);

Автор работы подтверждает, что приведенный в работе материал объективно отражает состояние исследуемого процесса, а все заимствования из источников сопровождаются ссылками на их авторов.

РЭФЕРАТ

дыпломнай працы Лецяга Я.В

ТАПОНІМЫ БЕЛАРУСІ І ЗША: АСАБЛІВАСЦІ ІМЕНАВАННЯ І ПЕРАЙМЕНАВАННЯ

Дыпломная праца ўключае 58 старонак, 2 дадатака і заснавана на 42 крыніцах.

Ключавыя словы: ОЙКОНИМЫ, ТАПОНІМЫ, СЕМАНТЫКА, ПЕРАЙМЕНАВАННЕ, НАЗВЫ, НАСЕЛЕННЫЯ ПУНКТЫ.

Мэта даследавання складаецца ў выяўленні агульных і адметных семантычных асаблівасцей сучасных назваў і згубленых (перайменаваных адпаведнасцяў) найменняў населеных пунктаў Беларусі і ЗША.

Аб'ект даследавання — уласныя імёны населеных пунктаў Беларусі (Мінская вобласць) і ЗША (штат Вашынгтон).

Прадмет даследавання — семантычныя асаблівасці сучасных айконімаў дадзеных рэгіёнаў і іх згубленых (перайменаваных) адпаведнікаў у беларускай і англійскай мовах.

Актуальнасць даследавання абумоўлена статусам тапоніма як знака, які нясе на сабе значны пласт культурна-гістарычнай інфармацыі, спрыяе фарміраванню нацыянальнай самасвядомасці. Страта іх раўнасільна страце нацыянальнай ідэнтычнасці, забыццю вытокаў, патэнцыйнай пагрозе суверэнітэту.

У працэсе даследавання выкарыстоўваліся такія **метады** як апісанне, структурны, статыстычны, супастаўляльны, апісальны.

Практычная значнасць дыпломнай працы складаецца ў магчымасці прымянення агульных палажэнняў працы і класіфікацыі найменняў у далейшых даследаваннях топасістэм. Вынікі працы могуць таксама выкарыстоўвацца як практычны дапаможнік пры выкладанні курсаў анамастыкі і тэорыі намінацыі ў навучальных установах.

Вынікі даследавання былі апрабаваны на 76-ай навуковай канферэнцыі студэнтаў і аспірантаў БДУ, Мінск, 14.05.2019 (даклад «Перайменаванне населеных пунктаў на беларускай і англійскай мовах (на матэрыяле айконімаў Беларусі і ЗША)»);

Аўтар працы пацвярджае, што прыведзены ў працы матэрыял правільна і аб'ектыўна адлюстроўвае стан даследнага працэсу, а ўсе запазычаныя з літаратурных і іншых крыніц суправаджаюцца спасылкамі на іх аўтараў.

RESUME

of diploma paper by Yauhen Letsiaha

PLACE NAMES OF BELARUS AND THE USA: PECULIARITIES OF NAMING AND RENAMING

The diploma paper includes 58 pages, 2 appendixes; it is based on 42 literary sources.

Keywords: PLACE NAMES, OYKONYMS, SEMANTICS, RENAMING, DESIGNATIONS, LOCALITIES.

The objective is to identify common and distinctive semantic features of modern names and lost (renamed correspondences) names of localities in Belarus and the United States.

The research object is proper names of localities in Belarus (Minsk region) and the United States (Washington state).

The research subject is the semantic features of modern oikonyms of these regions and their lost (renamed) correspondences in Belarusian and English.

In the process of research, such **methods** as structural, statistical, comparative, descriptive were used.

The relevance of the study is due to the status of the toponym as a sign that carries a significant layer of cultural and historical information, contributes to the formation of national identity. The loss of them is equivalent to the loss of national identity, forgetfulness of the origins, and a potential threat to sovereignty.

The practical significance consists in the possibility of applying the general provisions of the work and classification of names in further research of toposystems. The results of the work can also be used as a practical guide when presenting courses in onomastics and nomination theory in educational institutions.

Research results were approved at the 76th Scientific Conference of Students and Postgraduate of BSU, Minsk, 14.05.2019 (presentation of the report «Renaming localities in Belarusian and English (based on the oikonyms of Belarus and the United States»);

The author of the paper confirms that the material correctly and objectively reflects the state of the investigated process and all borrowed theoretical, methodological and methodical concepts from literature and other sources are accompanied by links to their authors.